

## **Mishnah Berakhot - Chapter 8**

(translated from Sefaria.org, with gender neutral language added)

### **Chapter 8: Mishnah 1 -**

אֵלּוּ דְּבָרִים שְׁבִין בֵּית שַׁמַּי וּבֵית הִלֵּל בִּסְעֵדָה. בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים, מְבָרַךְ עַל הַיּוֹם וְאַחַר כֶּן מְבָרַךְ עַל הַיַּיִן. וּבֵית הִלֵּל אוֹמְרִים, מְבָרַךְ עַל הַיַּיִן וְאַחַר כֶּן מְבָרַךְ עַל הַיּוֹם:

These things are [disputed] between the school of Shammai and the school of Hillel about meals: The school of Shammai says, "Bless the day, and afterward bless the wine." The school of Hillel says, "Bless the wine, and afterward bless the day."

### **Chapter 8: Mishnah 2 -**

בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים, נוֹטְלִין לַיָּדַיִם, וְאַחַר כֶּן מוֹזְגִין אֶת הַכּוֹס. וּבֵית הִלֵּל אוֹמְרִים, מוֹזְגִין אֶת הַכּוֹס וְאַחַר כֶּן נוֹטְלִין לַיָּדַיִם:

The school of Shammai says, "Rinse the hands, and afterward pour the cup." The school of Hillel says, "Pour the cup, and afterward rinse the hands."

### **Chapter 8: Mishnah 3 -**

בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים, מְקַנְחֵי יָדָיו בַּמַּפָּה וּמְנִיחָה עַל הַשְּׁלֶחָן. וּבֵית הִלֵּל אוֹמְרִים, עַל הַקֶּסֶת:

The school of Shammai says, "One wipes his/her hands in

a cloth, and [then] places it on the table." The school of Hillel says, "On the cushion."

#### **Chapter 8: Mishnah 4 -**

בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים, מְכַבְּדִין אֶת הַבַּיִת וְאַחַר כֶּן נוֹטְלִין לַיָּדַיִם. וּבֵית הֵלֵל אוֹמְרִים, נוֹטְלִין לַיָּדַיִם וְאַחַר כֶּן מְכַבְּדִין אֶת הַבַּיִת:

The school of Shammai says, "Sweep the room, and afterward rinse the hands." The school of Hillel says, "Rinse the hands, and afterward sweep the room."

#### **Chapter 8: Mishnah 5 -**

בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים, נֵר וּמְזוֹן וּבִשְׁמִים וְהַבְּדֵלָה. וּבֵית הֵלֵל אוֹמְרִים, נֵר וּבִשְׁמִים וּמְזוֹן וְהַבְּדֵלָה. בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים, שְׁפָרָא מְאוּר הָאֵשׁ. וּבֵית הֵלֵל אוֹמְרִים, בּוּרָא מְאוּרֵי הָאֵשׁ:

The school of Shammai says, "Flame, and [then] Grace after Meals, and [then] spices, and [then] Havdalah." The school of Hillel says, "Flame, and [then] spices, and [then] Grace after Meals, and [then] Havdalah." The school of Shammai says, "Who created the light of fire." The school of Hillel says, "Creator of the lights of fire."

#### **Chapter 8: Mishnah 6 -**

אֵין מְבָרְכִין לֹא עַל הַנֵּר וְלֹא עַל הַבִּשְׁמִים שֶׁל עוֹבְדֵי כּוֹכָבִים, וְלֹא עַל הַנֵּר וְלֹא עַל הַבִּשְׁמִים שֶׁל מִתִּים, וְלֹא עַל הַנֵּר וְלֹא עַל הַבִּשְׁמִים שֶׁלִּפְנֵי עֲבוּדָה זָרָה. אֵין מְבָרְכִין עַל הַנֵּר עַד שִׁיאוֹתוֹ לְאוּרוֹ:

We bless: not over the flame nor over the spices of

idolaters, and not over the flame nor over the spices of the dead, and not over the flame nor over the spices that are in front of an idol. We do not bless over the flame until its light is used.

### **Chapter 8: Mishnah 7 -**

מי שָׁאָכַל וְשָׁכַח וְלֹא בֵּרַךְ, בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים, יִחְזַר לְמְקוֹמוֹ וַיְבָרֵךְ. וּבֵית הִלֵּל אוֹמְרִים, יְבָרֵךְ בְּמְקוֹם שֶׁנִּזְכָּר. עַד אֵימְתִי הוּא מְבָרֵךְ. עַד כְּפִי שֶׁיִּתְעַכֵּל הַמָּזוֹן שֶׁבְּמַעֲיוֹ:

One who ate and forgot and did not bless: the school of Shammai says s/he should return to his/her place and bless. The school of Hillel says s/he should bless in the place where s/he remembered. Until when may s/he bless? Until the food in his/her bowels is digested.

### **Chapter 8: Mishnah 8 -**

בָּא לָהֶם יַיִן לְאַחַר הַמָּזוֹן וְאֵין שָׁם אֶלָּא אוֹתוֹ הַכּוֹס, בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים, מְבָרֵךְ עַל הַיַּיִן וְאַחַר כֶּן מְבָרֵךְ עַל הַמָּזוֹן. וּבֵית הִלֵּל אוֹמְרִים, מְבָרֵךְ עַל הַמָּזוֹן וְאַחַר כֶּן מְבָרֵךְ עַל הַיַּיִן. עוֹנִין אָמֵן אַחַר יִשְׂרָאֵל הַמְּבָרֵךְ, וְאֵין עוֹנִין אָמֵן אַחַר הַמְּבָרֵךְ, עַד שֶׁיִּשְׁמַע כָּל הַבְּרָכָה:

If wine is brought to them after the meal, and nothing is [available] there except for that cup: the school of Shammai says, "Bless the wine and afterward bless the meal." The school of Hillel says, "Bless the meal and afterward bless the wine." Respond "Amen" after a Jew

blesses, and do not respond "Amen" after a Cuthite  
blesses until one has heard the whole blessing.